

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 61 (1974)  
**Heft:** 3: Zum 60jährigen Bestehen des SWB = 60e anniversaire du SWB

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

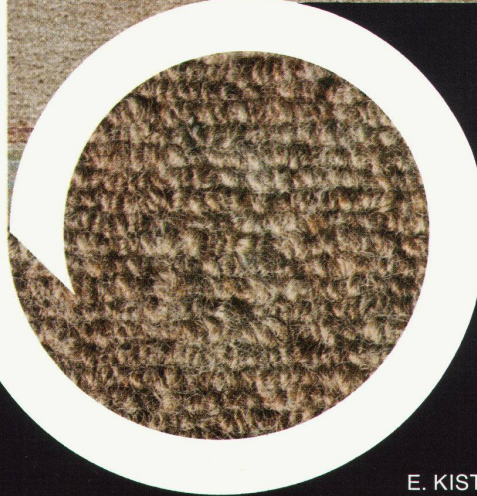
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## KING schafft Wohnbehagen

rolana-Amara heisst dieser neue Berbertufting von KING. Spieglein, Spieglein an der Wand ... Ja, Amara ist die Schönste. Und mit Amara strömt jeder Raum behagliche Wohnatmosphäre aus.

rolana-Amara ist eine KING Berberqualität und wie alle rolana-Teppiche vollsynthetisch, mit Kompaktschaumrücken, erhältlich in sechs modernen Berberfarben und besonders geeignet für den Wohnbereich. rolana-Amara entspricht den Ansprüchen des mobilen Wohnens und der Wohnlandschaft.

# rolana

**Wichtig für Architekten:** Der Fachhandel zeigt Ihnen gerne die vollständige rolana-Kollektion. Verlangen Sie technische Unterlagen, Spezifikationen oder EMPA-Zeugnisse auch bei uns.

*Technische Angaben über KING-Produkte finden Sie auch in der Schweizer Baudokumentation unter der Referenz: (33) 2 L 1153*



E. KISTLER-ZINGG AG, Teppichfabriken, CH-8864 Reichenburg SZ, Tel. 055/67 12 12





SIPOREX

# Problemloses Bauen mit Siporex

Mit Siporex wird wirtschaftlich und problemlos gebaut.  
Vom Einfamilien- oder Mehrfamilienhaus über das Verwaltungs-  
gebäude bis zur Industrie-Grossanlage.

Das Siporex-Programm umfasst Leichtbausteine und Isolier-  
platten, armierte Wand-, Decken- und Dachplatten.  
Dieses breite und ausgewogene Sortiment hochwertiger Bau-  
elemente lässt der Gestaltung und konstruktiven Ausbildung  
der Bauten einen weiten Spielraum.

Siporex-Gasbeton hat eine ausgezeichnete Wärmeisolation,  
geringes Gewicht und ist einfach zu verarbeiten.

Seien es Leichtbausteine für die Erstellung von Mauerwerk  
(geklebt mit dem Siporex-Kleber Lamit E 20), als Isolation von  
Ortsbetonkonstruktionen, oder armierte Elemente für die  
Montagebauweise im Industriebau.

Zürcher Ziegeleien, Zürich  
Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
J. Schmidheiny & Co. AG, St. Gallen

Baustoffe AG Chur, Chur  
corex Basel AG, Basel  
Hard AG Volketswil, Volketswil  
BTR Matériaux SA, Crissier

Montagebau AG, Zürich  
Montagebau SA, Lausanne  
Stahlton-Prebeton AG, Bern  
Stahlton-Prébéton SA, Lausanne

Werk in Estavayer-le-Lac

ZZ 5.72



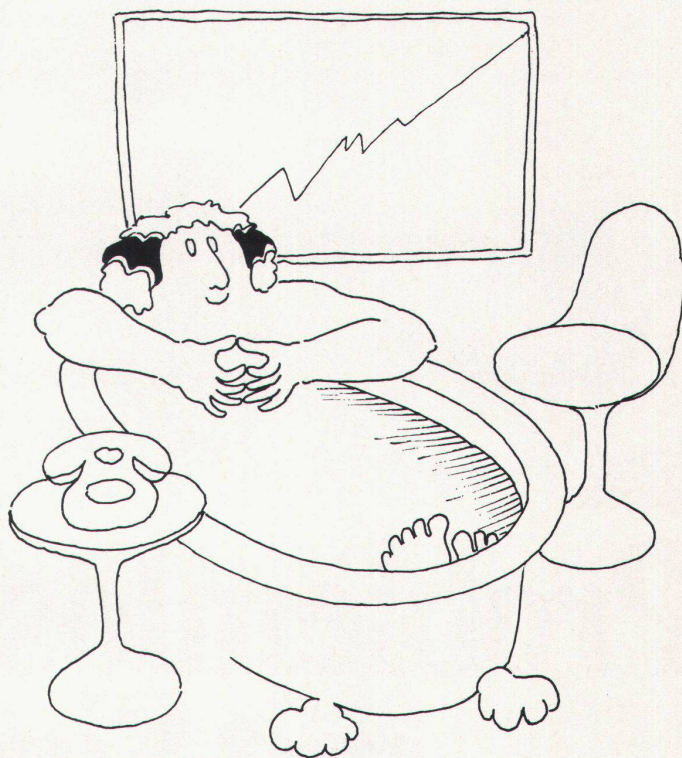
# Erfolg kommt mit dem Wohlbefinden.

«Heureka, ich hab's gefunden!», hörte man Archimedes rufen, als er das Gesetz vom Auftrieb entdeckte. Wo entdeckte? In der Badewanne – wo denn sonst! Sagt die Überlieferung.

Nicht überliefert ist, wie viele Geistesblitze, blendende Ideen und erfolgreiche Einfälle seit Archimedes' Zeiten im Bad gefunden wurden. Wenig sind es nicht. Denn ein Bad in einem schönen Bad inspiriert. Lässt den Alltag vergessen. Entspannt, regt an, macht unbeschwert. Wer sich wohl fühlt, hat auch Erfolg. Und wer Erfolg hat, hat mehr vom Leben.

Wenn Sie also etwas für Ihr Wohlbefinden tun wollen, sehen Sie sich unsere Bäder an. Die Komfortbäder, die Traumbäder, die Erfolgsbäder mit der bequemen Wanne. Mit den modernen Apparaten. Mit den schönen farbigen Wandbelägen. Von Sanitas.

Möglich, dass wir Sie in unserer Ausstellung plötzlich rufen hören: «Heureka, ich hab's gefunden!» Dann wird auch der Erfolg nicht auf sich warten lassen.



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
freundlichen Service

## sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhofeweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550



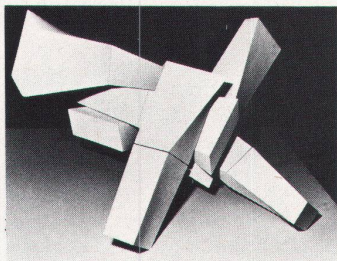
# Wettbewerbsentscheide

**Verwaltungsgebäude «Werdgut» der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich. Künstlerische Gestaltung des Hauptplatzes**

Folgende Künstler reichten termingerecht ihre Entwürfe ein: Angel Duarte, Sion; Peter Hächler, Lenzburg; Robert Lienhard, Winterthur; Wilfried Moser, Zürich; Oscar Wiggli, Muriaux. Das Preisgericht empfahl der Generaldirektion der SBG einstimmig, Peter Hächler mit der Ausführung seines Projektes zu beauftragen.

Das Preisgericht setzte sich wie folgt zusammen: E. Mühlemann, Leiter Ausbildungszentrum «Schloss Wolfsberg»; H. Fischli,

Bildhauer, Zürich; R. Guyer, Architekt, Zürich; E. Rehmann, Bildhauer, Laufenburg; A. Sauter, Architekt, Zürich.



Modellaufnahme des Projektes von Peter Hächler. Foto: SBG-Information

**Neubauten auf den Waffenplätzen Chamblon bei Yverdon und Moudon**

Die Direktion der eidg. Bauten hatte im Jahr 1973, im Einvernehmen mit der Gruppe für Ausbildung des Eidg. Militärdepartements, die Architekturbüros Anen, Siebold, Siegle, Genf, Atelier des Architectes Associés AAA, Lausanne, Consortium d'Architectes Yverdonnois (H. und M. Décopet, A. und F. Dolci, D. Gudit, M. Vogel), Yverdon, und Suter und Suter S.A., Lausanne, mit einem Entwurfsauftrag für künftige Waffenplatzbauten betraut, wobei die erste Anwendung in Chamblon bei Yverdon und in Moudon vorgesehen ist. Die gestellte Aufgabe umfasste das Studium einer Serie typisierter, wirtschaftlicher Bauten, die verschiedenen topographischen Gegebenheiten angepasst werden können.

Nach der Beurteilung des Expertengremiums erfüllt der vom Architekturbüro Suter und Suter S.A., Lausanne, eingereichte Vorschlag die gestellten Anforderun-

gen am besten. Das Gremium empfiehlt deshalb der Direktion der eidg. Bauten, das erwähnte Architekturbüro mit der Weiterbearbeitung des Entwurfes zu beauftragen. Zusammensetzung des Expertengremiums: Cl. Groscurin, stellvertretender Direktor der eidg. Bauten (Vorsitz), P. Bovay, Direktor der Zeughäuser und Kasernen des Kantons Waadt, M. Faucherre, Gemeindepräsident, Moudon, R. Liron, Präsident der Commission d'urbanisme de Chamblon, M. Bays, Oberstdivisionär, Waffenchef der Infanterie, K. Beutl, Dr. pharm., Armeeapotheke, H. Butty, Oberst, Kommandant des Waffenplatzes Yverdon, O. König, Eidg. Kriegsmaterialverwaltung, E. Meuter, Gruppe für Ausbildung des EMD, H. Hubacher, Arch., Zürich, J.P. Vouga, Arch., Lausanne, A. Codoni, Arch., Eidg. Baukreisdirektor, E. Haerberli, Arch., Abteilungschef bei der Direktion der eidg. Bauten, F. Haller, Arch., Direktor der eidg. Bauten.

## Nachträge

**Zu «werk» 11/1973, «Schweizer Architektur im Ausland»**

M. Choisy nous envoie les indications suivantes concernant les œuvres publiées:

Ecole Polytechnique Eindhoven, van Embden, Choisy, Roorda van Eysinga, Smelt et Wittermans (depuis 1969: OD 205). Gestion générale, plan d'ensemble: S.J. van Embden, J. L. C. Choisy,

H.G. Smelt, J. E. B. Wittermans. Projets: J.L.C. Choisy, T.P. van der Zanden; A.P.J.V.A. Maaskant, R. Ouendag, W.A.M. Nieuwhof, J. de Haan. Aménagements intérieurs: J. Stienstra, W. Dijkstra. Exécution: J. Schopman, P. van Oerle.

Faculté de Médecine Rotterdam, OD 205 architectes, urbanistes, paysagistes. Projet: J.L.C. Choisy,

Suite sur la page 251

## Regionalplanung

- Sind Sie interessiert an Fragen der Raumplanung auf regionaler Ebene,
- sind Sie kontaktfreudig und haben Sie Verhandlungsgeschick mit Behörden und Privaten,
- besitzen Sie Erfahrung in Fragen der Raumplanung und haben Sie sich bereits mit Problemen des Planungsrechts befasst, so sind Sie sicher an der Stelle eines

## Sekretärs

eines grossen bernischen Regionalplanungsverbandes mit Jura-, Mittelland- und Voralpencharakter interessiert.

Eine unverbindliche Besprechung gäbe uns Gelegenheit, Ihnen die weiteren Bedingungen zu unterbreiten.

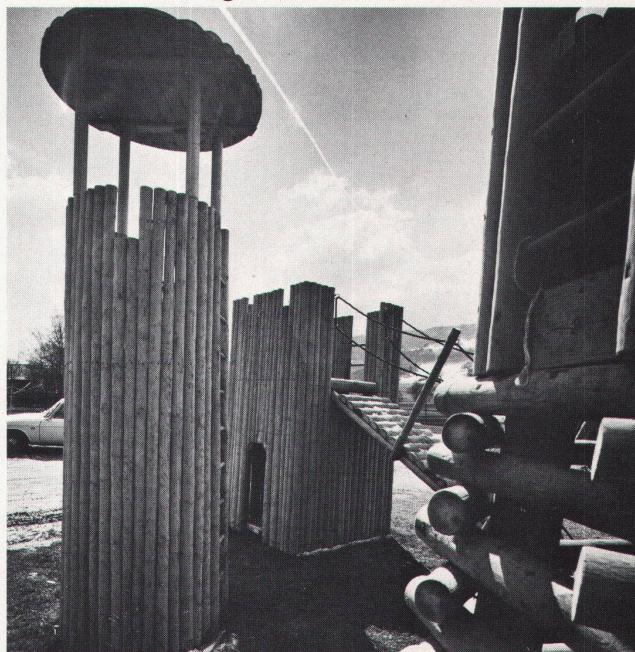
Wir erwarten gerne Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Mitteilung.

Planungsverband Region Oberrargau, c/o Bauverwaltung, Lotzwilstrasse 3, 4900 Langenthal, Tel. 063/2 30 35, (P. Waber).

## Holzspielgeräte ....

und neu: **Fertig-Palisadenelemente** aus Holzrundlingen

1823/



Verlangen Sie bitte den Katalog

**Erwin Rüegg, Spielgeräte**

**8165 Oberweningen ZH, Tel. 01 94 36 04**